

August 15, 2023

Specific Procurement Notice

Request for Bids

Goods

(One-Envelope Bidding Process)

Country: Tajikistan

Name of Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project

Contract Title: Procurement of tractors and tractor trailers for SI "Plant protection and Agricultural Chemicals", SI "State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties" SUE "Tojikniholparvar" and seed production farms

Loan No./Credit No./ Grant No.: IDA Grant # MD860-TJ

RFB Reference No.: TJ-SRASP-358144-G0-RFB

The number and identification of lots (contracts) comprising this RFB is:

Lot #1: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-01 – Procurement of 29 No. of Tractors of 80-82 Horse power 4WD

Lot #2: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-02 – Procurement of 22 No. of Tractors of three wheeled 80-82 Horse power

Lot #3: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-03 – Procurement of 4 No. of crawler tractors

Lot #4: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-04 – Procurement of 13 No. of low power tractors, 17 No. of tractor trailers, 13 No. of Semi-trailers and 4 No. of ploughs

1. The Government of Tajikistan has received financing from the World Bank toward the cost of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Procurement of tractors and tractor trailers for SI "Plant protection and Agricultural Chemicals", SI "State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties" SUE "Tojikniholparvar" and seed production farms.
2. The State Institute "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (AED PMU) now invites sealed Bids from eligible Bidders for Procurement of tractors and tractor trailers and ploughs as described below:

Line Item N°	Description of Goods	Quantity (unit)	Final Destination (Project Site) as specified in BDS
Lot # 1: Procurement of 29 units of Tractors of 80-82 Horse power 4WD			
1.	Tractor of 80 – 82 hp 4 WD	29	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #2: Procurement of 22 units Tractors of three wheeled 80-82 Horse power			
1.	Tractor of three wheeled 80 – 82 hp	22	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #3: Procurement of 4 units of crawler tractors			

1.	Crawler tractors	4	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #4: <i>Procurement of 13 units of low power tractors, tractor trailers, semitrailers and ploughs</i>			
1.	Tractor of low power	13	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
2	Tractor trailer	17	
3	Semi – trailer	13	
4	Four-furrow plough (with coulter)	4	

3. For each of Lot 1, Lot 2, Lot 3 and Lot 4: The Bidder shall demonstrate that it has successfully completed at least 1 contract within the last 7 years prior to bid submission deadline, with a value not less than the bid price offered by the Bidder for this tender that have been successfully and substantially completed and that are similar in nature and complexity to the Goods and Related Services under the Contract. For a joint venture, this requirement shall be met by all members combined.
4. Bidding will be conducted through international competitive procurement using a Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers" dated July 2016 revised November 2020 ("Procurement Regulations"), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations.

5. Interested eligible Bidders may obtain further information from the AED PMU and inspect the bidding document during office hours from 0800 hrs. to 1700 hrs. at the address given below.
6. The full package of bidding document in English may be obtained by interested Bidders upon the submission of an official letter to the address below. The document will be sent by the AED PMU procurement email.
7. Bids must be delivered to the address below by **September 26, 2023 1500 hrs.** Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on **September 26, 2023 1510 hrs.**
8. All Bids must be accompanied by a **Bid Security** of: for **Lot #1: US\$15 400,00; Lot#2: US\$ 14 000,00; Lot #3: US\$ 8 000,00; Lot #4: US\$ 7 200,00.**
9. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
10. The address(es) referred to above is (are):

For the purpose of inquiries and receipt of tender documents:

To: Satori D.A. PMU Director

Address: Rudaki district, Jamoat Rossiya, 1 May village, house No 432

Office / Floor: 2nd Floor

City: Dushanbe

Country: Tajikistan

E-mail: procurement.srasp@gmail.com

Phone: (44) 6100013; (44) 6100014;

For the purpose of Bid submission and opening of the Bids:

**State Committee on Investment and State Property Management of
Republic of Tajikistan**

Address: **27 Shohtemur street**

Office / Floor: **Office No. 9, 1st floor**

City: **Dushanbe**

Country: **Republic of Tajikistan**

Box: **No:5**

August 15, 2023

**NCB Contract Award Notice
Tajikistan
IDA GRANT #E-1450**

PROJECT: STRENGTHENING RESILIENCE OF THE AGRICULTURE SECTOR
PROJECT (SRASP), ADDITIONAL FINANCING

Bid/Contract Reference No: SRASP AF/G/RFB-2023/03

Scope of Contract: Procurement of onion, tomato and cucumber
seeds for vulnerable farmers

Contract Signature Date: 04/08/2023

Evaluation Currency: TJS

Awarded Bidder:

Name: LLC "Yusufiyon 2013"

Address: Ismoili Somoni street, Hisor town, Tajikistan

Bid Price at Opening: TJS 8 653 000.00

Evaluated Bid Price: TJS 8 653 000.00

Contract Price: TJS 8 653 000.00

Evaluated Bidders:

Name: LLC "Rebus"

Address: Dushanbe, Tajikistan

Bid Price at Opening: TJS 8 352 000.00

Reason for Rejection: Due to non-compliance with the tender documents requirements the bidder proposal was rejected.

Name: LLC "Sifat Tekhnologiya"

Address: Hisor town, Tajikistan

Bid Price at Opening: TJS 8 761 680.00

Reason for Rejection: Due to non-compliance with the tender documents requirements the bidder proposal was rejected

August 15, 2023

**NCB Contract Award Notice
Tajikistan
IDA GRANT #E-1450**

PROJECT: STRENGTHENING RESILIENCE OF THE AGRICULTURE SECTOR PROJECT (SRASP), ADDITIONAL FINANCING

Bid/Contract Reference No: SRASP AF/G/RFB-2023/01

Scope of Contract: Procurement of wheat seeds for vulnerable farmers

Contract Signature Date: 03/08/2023

Evaluation Currency: TJS

Awarded Bidder:

Name: LLC "Sayr 2019"

Address: 3 Aloviddinov street, Hisor town, Tajikistan

Bid Price at Opening: TJS 4 565 000.00

Evaluated Bid Price: TJS 4 565 000.00

Contract Price: TJS 4 565 000.00

August 15, 2023

On July 12, 2023, a round table on “Promotion of Wheat Flour Fortification Initiative and establishment of the National Premix Revolving Fund” was held in the hall of the National Library. The event included a presentation of sub-component 3.4 of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project on “Improving Nutrition”, with the participation of Project development partners and nutrition specialists.

The director of SI “Agricultural Entrepreneurship Development” Mr. Daler Satori highlighted in his introductory speech that the round table was being held as part of additional funding of Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project which included support for food fortification measures.

Then, according to the program of the event, the participants of the round table – representatives of interested ministries and sectoral agencies, discussed and presented their recommendations on the main directions of activity of the National Premix Revolving Fund and food fortification.

The Multisectoral Plan of Action for Nutrition in the Republic of Tajikistan for 2021-2025, which is aimed at the practical implementation of health, food security, social protection, school nutrition strategies, as well as the Law “On Providing the Population with Fortified Foods” and the National Communication Program for the “First 1000 Days of a Child’s life in the Republic of Tajikistan for the period 2020-2024” and a number of programs, provides for specific tasks and activities aimed at improving the nutrition of the population, especially mothers.

The round table, where priority problems of supplies of fortified flour and iodized salt were discussed, was productive. As a result of this event, it was decided to hold regular meetings of the working group on healthy nutrition in

the Republic of Tajikistan in the future.



■

August 15, 2023

On July 6-7, 2023 within the framework of the implementation of Strengthening Resilience of the Agricultural Sector Project a seminar was held to discuss the results of the first half of the year 2023 with the participation of the management and staff of the State Institution "Agricultural Entrepreneurship Development".

Daler Satori, Director of the State Institution "Agricultural Entrepreneurship Development", noted in his opening speech that the discussion of the results of the Project's activities for the first half of the year is envisaged by the work plan. B. Kurbanov, Deputy Director/Project Coordinator, coordinators of the Project components, specialists in procurement, finance, ecology and social work, evaluation and monitoring made presentations on the results achieved at the seminar.

It was noted that the Additional Financing Agreement was signed in early 2023 and the number of project beneficiaries has increased.

At the end of the seminar, the specialists were tasked to improve activities in the subsequent second half of the year.

August 15, 2023

High harvest is guarantee of food security

Under sub-component 1.3: Reproduction of seeds, seedlings and planting material, elite wheat varieties such as “Grom”, “Alekseich” and “Bezostaya-100” were distributed among seed farms.

The objective of this sub-component is to build the capacity of public and private seed farms and nurseries engaged in reproduction of seeds, seedlings and planting materials and to establish distribution centers along value chains to process and sell high quality seeds, seedlings and planting materials produced for farmers. State seed farms and nurseries will be supported to improve their facilities and human capacity, while private seed farms and nurseries, including those managed by cooperatives, will benefit from human capacity building, including technical assistance. State seed farms include facilities managed either by TAU or research institutes affiliated with TAAS, while private seed farms and nurseries include facilities owned and operated by private organizations that are engaged in reproduction of seeds, seedlings and planting material in the Republic of Tajikistan.

August 15, 2023

Consultations for farmers

Within the framework of the first component of “Strengthening Resilience of the Agriculture Sector” Project it is envisaged to improve seed network, nurseries and inputs (seeds, machinery, mineral fertilizers, etc.).

In order to ensure adequate access to quality seeds, seedlings

and marketable production materials that are adapted to local conditions, resistant to climate change and available to farmers for seed distribution, specialists of the State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" provide useful consultations to representatives of farms.

Quality wheat, potato and cotton seeds with the addition of mineral fertilizers have become available to the farms of the republic, from which abundant yields are subsequently obtained.

August 15, 2023

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

ТРУДОУСТРОЙСТВО: Специалист по связям с общественностью – 1 позиция.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ:

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

ЦЕЛЬ ПРОЕКТА

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ) приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **Специалист по связям с общественностью**.

ОБЯЗАННОСТИ:

В обязанности **Специалист по связям с общественностью** входит следующее:

- Разработка концепции, планирование, организация, руководство и реализация общей коммуникационной стратегии, внутренних и внешних мероприятий и общественной информации.
- В сотрудничестве с другими специалистами AED PMU организовать различные информационные мероприятия для повышения осведомленности общественности и интереса к проектам. Этот процесс должен стимулировать заинтересованность и ответственность целевых бенефициаров, а также местного самоуправления (района и джамоата).
- Обеспечить быстрое и точное распространение информации в средствах массовой информации, НПО, на местах и других соответствующих аудиториях о проектной деятельности.
- Выявлять, разрабатывать, распространять и оценивать различные материалы СМИ в различных подходящих форматах (пресс-релизы, очерки и т. д.). Обеспечение или повышение качества, уместности коммуникационных материалов, мероприятий, процессов и сообщений для конкретных стран, передаваемых прессе, партнерам и общественности.
- Сотрудничать со средствами массовой информации посредством таких мероприятий, как организация посещений

объектов проекта, содействие фоторепортажам и телевизионным съемкам, а также использование как веб-сайтов, так и традиционных средств массовой информации по мере необходимости.

- Мониторинг и оценка использования и эффективности материалов СМИ, и обмен результатами и выводами.
- Поддерживать и обновлять веб-сайт проекта с помощью пресс-релизов, объявлений и другой актуальной информации.
- Убедиться, что важные события проекта, включая учебные занятия, записываются и размещаются на веб-сайте проекта. Убедиться, что веб-сайт проекта связан с другими соответствующими отраслевыми веб-сайтами (Министерство сельского хозяйства и т. д.).
- Ответственный за систематизацию входящей и исходящей электронной почты; и их переводы директору проекта
- Другие соответствующие задачи по запросу руководства проекта.

КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:

- Высшее образование в области журналистики, коммуникаций, связей с общественностью или другой соответствующей квалификации.
- Требуется как минимум пятилетний опыт работы со средствами массовой информации в стране, а также установленный список контактов со СМИ в качестве журналиста или специалиста по связям с общественностью.
- Значительный опыт в освещении общих новостей, сборе новостей и/или написании для крупного национального или международного новостного портала будет явным преимуществом. Должность вполне может подойти пенсионеру, хорошо зарекомендовавшему себя в медийной среде страны.
- Опыт работы с проектами Всемирного банка является преимуществом
- Необходимо иметь возможность и желание путешествовать в

отдаленные районы.

- Требуются навыки работы с компьютером (MS Office, MS Word, MS Excel, Power Point, Internet E-mail и т.д.);
- Требуются проверенные навыки письма и отчетности, способность работать в условиях давления и хорошие навыки межличностного общения.
- Свободное владение письменным и устным английским, таджикским и русским языками

ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу aedpmu.hr@gmail.com с «**Специалист по связям с общественностью**» в теме письма не позднее **18 июля 2023 года** до 17:00. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Специалист по связям с общественностью** будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму Специалистов Всемирным банком.

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: район Рудаки, Джамоат Россия, село 1-мая, 432. Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014; электронная почта: aedpmu.hr@gmail.com; вебсайт: www.aedpmu.tj

INVITATION FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION

State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" (SI AED)

Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP)

RECRUITMENT: Communication/Liaison Officer – 1 position

BACKGROUND

The Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project is an IDA grant in the amount of US\$ 58 million prepared to support Tajikistan for the purpose of foundations for a more resilient agriculture sector refer to the availability of public agricultural services, including improved seeds, seedlings, and planting materials; agri-logistical services; agro meteorological information, soil testing, locust control and crop protection.

The project is implemented by the State Institution Agriculture Entrepreneurship Development Project Management Unit (SI AED PMU).

PROJECT OBJECTIVE

The development objective of the proposed project is to strengthen the foundations for a more resilient agricultural sector in Tajikistan.

State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development” (SI AED) now invites qualified specialists with relevant work experience to participate in the competitive selection for the vacant position of the **Communication/Liaison Officer**.

RESPONSIBILITIES:

The duties of the Communication/Liaison Officer include the following:

- Conceptualizing, planning, organizing, directing and implementing the overall Communication strategy, internal and external events and public information
- In collaboration with other specialists of AED PMU,

organize various information activities to increase public awareness and interest about the projects. This process should stimulate the interest and responsibility of the target beneficiaries, as well as local government (district and Jamoat).

- Ensure rapid and accurate information dissemination to the media, NGOs, the field and other appropriate audiences on project activities.
- Identify, develop, distribute and evaluate variety of media materials in multiple, appropriate formats (Press releases, feature stories etc.). Ensure or enhance the quality, appropriateness of country specific communication materials, activities, processes and messages transmitted to the press, partners and public.
- Collaborate with mass media through activities such as organizing project site visits, facilitating photo coverage and TV footage and utilizing both web-based and traditional media as appropriate.
- Monitor and evaluate the use and effectiveness of media materials and share results and findings. Maintain and update the website of the project with the press releases, announcements and other relevant information
- Ensure that important events of the project including trainings sessions are recorded and posted on the project website. Ensure that the project website is linked to other relevant sectoral websites (Ministry of Agriculture etc.)
- Responsible for systematizing of incoming and outgoing e-mail; \; and their translations to the project Director
- Other appropriate tasks as requested by the Project Management

Qualification requirements

- The incumbent should have a degree in journalism, communications, public relations or other relevant post-

secondary qualification.

- A minimum five years of experience in working with media in-country is required as is an established Contact list of media either as a journalist or specialist in public relations.
- Considerable experience in general news field reporting, newsgathering and/or writing for a
- major national or international news outlet will be a distinct advantage. The position may well suit a retired or semi-retired individual who is well established within the media environment of the country.
- Work experience with the World Bank projects is an advantage
- Ability and willingness to travel to remote areas is essential.
- Computer skills (MS office, MS Word, MS Excel, Power point, Internet E-mail etc.) is required;
- A proven writing and reporting skills, the ability to operate under pressure and good interpersonal skills are required.
- Fluency in written and spoken English, Tajik and Russian

APPLICATION PROCESS

A cover letter (2 pages maximum) and resume (3 pages maximum) clearly demonstrating how applicants meet essential qualifications and asset criteria should be submitted to: State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" (SI AED) at aedpmu.hr@gmail.com with "**Communication/Liaison Officer**" in the subject line by no later than **July 18, 2023 until 5:00 pm**. Only full packages will be considered.

Applicants for the position of the **Communication/Liaison Officer** will be selected in accordance with the procedures specified in the "Guidelines for the selection and hiring of Specialists by the World Bank.

You can get acquainted with the full Terms of Reference (Terms

of Reference and Scope of Services) of the Communication/Liaison Officer in the SI AED PMU at the address: Rudaki district, Jamoat Russia, Village 1-may, 432. Republic of Tajikistan, State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" (SI AED)

Contact phone: + Tel / fax: (44) 6100013; (44) 6100014; e-mail: aedpmu.hr@gmail.com; website: www.aedpmu.tj